

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 33

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 10. Februar  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 10 février  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 33

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 33

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Aktiengesellschaft Rätushof-Chaur. / Immobiliengesellschaft Steinegg in Lq.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Service suisse de placement pour le personnel commercial. / Gesandtschaften und  
Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler  
Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amftlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss  
vom 4. Juni 1929 den Aufruf des nachbezeichneten, vermissten, abbezahlten  
Schuldbriefes per Fr. 500, datiert den 9. Februar 1904, auf Joh. Aebi, Zi-  
garenmacher, Affoltern a. A., als ursprünglichen Schuldner und Pfand-eigen-  
tümer, zugunsten von Robert Bär, Metzgermeister, Affoltern a. A., als ur-  
sprünglichem Gläubiger, haftend auf einem Viertel Wohnhaus und etwas  
Land in Affoltern a. A. (jetziger Schuldner und Pfand-eigentümer: Frau Marie  
Bollier-Schuebeli, Affoltern a. A.; letzter Gläubiger: Emil Aebi-Suter, Af-  
foltern a. A.), Grundprotokoll Bd. 14, S. 402, bewilligt. Es wird der allfällige  
Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben binnen einem Jahre, von der  
ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei  
der Bezirksgerichtskanzlei vorzulegen, ansonst die Schuldurkunde als kraft-  
los erklärt würde. (W 55)

Affoltern a. A., den 8. Juni 1929.

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Der unbekannte Inhaber der Couponsbogen pro 15. Juli 1928 u. ff.,  
Schlusscoupon per 31. Juli 1931, zu den Obligationen Lit. B, Nrn. 03286 und  
03287, 6 %, Schweizerisches Bundesbahn-Anleihen vom Jahre 1921 (Elektri-  
fikations-Anleihe) von je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten  
Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet,  
dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt  
werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 23. Januar 1930.

(W 52<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident III: i. V. Jäggi.

Der unbekannte Inhaber des 4 % Kassascheins Serie Q, Nr. 5494, der  
Kantonalbank von Bern, lautend auf den Inhaber, mit Semestercoupons von  
18. Januar 1930, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3  
Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unter-  
zeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf  
diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 53<sup>a</sup>)

Bern, den 24. Januar 1930.

Der Gerichtspräsident III: i. V. Jäggi.

Der erstmals in Nr. 118 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
25. Mai 1925 als vormisst aufgerufene folgende Titel: Mantel zu der Obliga-  
tion 3 % eidg. Anleihe 1903, Nr. 133894, zu Fr. 500, ist dem Richter innert  
der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos  
erklärt. (W 54)

Bern, den 24. Januar 1930.

Der Gerichtspräsident III: i. V. Jäggi.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 3. Februar. Die Firma Alfred Geschwend Handlung, Waren aller  
Art, in St. Fiden, St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1924, Seite  
564), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers er-  
loschen.

Spezereien. — 3. Februar. Inhaber der Firma Alfred Geschwend,  
in St. Fiden (St. Gallen O), ist Alfred Geschwend, von Tablat, in St. Fiden  
(St. Gallen O). Spezereihandel; Hagenbuchstrasse 24.

Harmoniumverkauf. — 3. Februar. Die Firma Paula Keller,  
Harmonium-Verkauf, in St. Gallen S. H. A. B. Nr. 289 vom 25. November  
1921, Seite 2282, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der In-  
haberin erloschen.

Baugeschäft. — 3. Februar. Die Firma C. Herkommer, Baugeschäft,  
in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 67 vom 5. Mai 1890, Seite 365), ist  
infolge Todes des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 3. Februar. Die Firma Julius Schelhammer, Restau-  
rant z. «Badhof», in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1925,  
Seite 170), ist infolge Veräußerung des Geschäftes und Verzichts des In-  
habers erloschen.

4. Februar. Böschmühle Aktiengesellschaft St. Gallen, Aktiengesell-  
schaft, mit Sitz in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1929,

Seite 219). Die Prokuren des Xaver Eberle und des Emil Müller sind er-  
loschen. Die bisherigen Kollektivunterschriften der Mitglieder des Verwal-  
tungsrates Otto Hauser und Jakob Haab wurden in Einzelunterschriften umge-  
wandelt. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unver-  
ändert.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Konfiseriewaren. — 1930. 6. Februar. Die Firma Merz & Cie.  
Aktiengesellschaft, in Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 219), hat an Stelle von  
Josef Meyer-Märki und August Deppeler zu Mitgliedern des Verwaltungs-  
rates gewählt: Wendelin Morath-Stirnermann, Kaufmann, von und in Aarau,  
und Dr. Fritz Meyer, Rechtsanwalt, von Buchs, in Aarau. Dieselben führen  
die Unterschrift nicht.

6. Februar. Zimmerli & Co. Aktiengesellschaft Möbelfabrik, in Aarau (S.  
H. A. B. 1929, Seite 357). Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt: Präsi-  
dent und Delegierter: Ernst Zimmerli-Gredig, Kaufmann, von Unterentfelden,  
in Aarau; Vizepräsident und Delegierter: Fritz Kopp, jun., Kaufmann, von  
Niederönz, in Schönenwerd; Aktuar: Paul Engi, Apotheker, von Davos, in  
Möllen; Mitglieder: Jakob Kopp, Bankbeamter, von Niederönz, in Ruppers-  
wil, und Otto Umiker, Bankprokurist, von Thalheim, in Zürich. Die rechts-  
verbindliche Kollektivunterschrift je zu zweien führen die Delegierten des  
Verwaltungsrates Ernst Zimmerli-Gredig; Fritz Kopp und das Mitglied Jakob  
Kopp. Dr. Fritz Meyer, Hans Zimmerli-Kyburz und Jakob Segesser sind aus  
dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Fritz Meyer  
und Hans Zimmerli-Kyburz sind erloschen.

6. Februar. Die Landw. Genossenschaft Kaisten, in Kaisten (S. H. A. B.  
1928, Seite 898), hat an Stelle von Emil Rehmann zum Aktuar gewählt:  
Oskar Amsler, Landwirt, von und in Kaisten, bisher Verwalter, und an  
dessen Stelle zum Verwalter: Karl Simon Winter, Landwirt, von und in  
Kaisten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar  
kollektiv, der Verwalter einzeln. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars  
Emil Rehmann ist erloschen.

Käserei. — 6. Februar. Inhaber der Firma Adolf Schüpbach, in  
Schöffland, ist Adolf Schüpbach, von Grosshöchstetten (Bern), in Schöffland.  
Käserei. Dorfstrasse Nr. 33.

Weinhandel. — 6. Februar. Die Firma Fritz Wackerlin, Weinhand-  
lung, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1901, Seite 1342), ist infolge Todes des In-  
habers erloschen.

Bäckerei, Spezereien usw. — 6. Februar. Die Firma Frau  
Wwe. Lina Moor-Niffeler, Bäckerei, Spezerei-, Mehl- und Futterwaren, in  
Vordemwald (S. H. A. B. 1924, Seite 1978), ist infolge Geschäftsabtretung  
erloschen.

6. Februar. Inhaberin der Firma Frau Elise Hartmann, Merceriewaren,  
in Aarburg, ist Frau Elise Hartmann, von Kesswil (Thurgau), in Aarburg.  
Handel mit Merceriewaren. Im Städtchen Nr. 159.

6. Februar. Pflasterstein- & Schotterwerke A. G., in Zurzach (S. H. A. B.  
1930, Seite 135). Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Mitgliedern:  
Karl Mallau, Baumeister, von Regensberg (Zürich), in Zurzach, Präsident,  
bisher, und Matthäus Dinner, Direktor, von Glarus, in Lotzwil, Mitglied.  
Diese beiden führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Kollektiv-  
unterschrift des Karl Mallau ist erloschen.

#### Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

1930. 27 gennaio. La società anonima Chocolat Cima S. A., con sede in  
Torre (F. u. s. di c. del 20 agosto 1913, n° 214, pag. 1536), con risoluzione  
presa dall'assemblea degli azionisti che ebbe luogo in Torre il 9 gennaio  
1930, ha modificato la propria ragione sociale in Chocolat Cima-Norma S. A.,  
variando in tale senso l'art. 1 dei propri statuti. La società è rappresentata  
di fronte ai terzi oltre che dalla firma singola del presidente Giuseppe Pa-  
gani, dalla firma collettiva a due, del direttore Pericle Induni, di Stabio,  
a Leontica, e dei membri del consiglio Atilio Zanolini, avvocato, di Linescio,  
a Locarno, e Tebaldo Pagani, burolista postale, da ed in Torre. Gli altri  
punti della precedente pubblicazione sono invariati.

Osteria. — 5 febbraio. La ditta individuale Martinoli Teresa, osteria,  
in Traversa, di Marolta (F. u. s. di c. del 17 novembre 1905, n° 451, pagina  
1801), è cancellata per decesso della titolare.

Osteria e generi diversi. — 5 febbraio. La ditta individuale  
Bassi Giuseppa, in Aquila (F. u. s. di c. del 27 gennaio 1894, n° 19, pag. 77),  
è cancellata per cessazione di commercio.

Hôtel, Restaurant, ecc. — 5 febbraio. La ditta individuale  
Valchera Giacomo, in Leontica (F. u. s. di c. del 23 aprile 1926, n° 93, pag.  
739), è cancellata per cessazione di commercio.

Osteria. — 5 febbraio. La ditta individuale Gianella Margherita, in  
Leontica (F. u. s. di c. del 20 maggio 1893, n° 120, pag. 485), è cancellata  
d'ufficio per decesso della titolare.

##### Ufficio di Locarno

Hotel, ecc. — 6 febbraio. La ditta individuale Stefano Rusconi,  
in Vira Gambarogno, Hotel-Ristorante Belvedere (F. u. s. di c. dell' 8 giugno  
1928, n° 132, pagina 1124), è radiata su istanza del titolare per cessazione del  
commercio.

Albergo. — 6 febbraio. Arnoldo ed Elisa Brocca nata Albertolli,  
da ed in Vira Gambarogno, hanno costituito a datare dal 28 gennaio 1930,  
una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale Coniugi Brocca-Al-  
bertolli, con sede in Vira Gambarogno. Esercizio Albergo Belvedere.

*Ufficio di Lugano*

Legnami. — 5 febbraio. — La ditta **Giuseppe Fitz**, legnami, in Lugano (F. u. s. di c. n° 93 del 23 aprile 1926, pagina 739), viene cancellata per cessazione di commercio.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Cully*

1930. 1<sup>er</sup> février. Le **Syndicat Agricole des Monts de Lavaux**, société coopérative au Tronchet, commune de Grandvaux (F. o. s. du c. n° 217 du 10 septembre 1919, page 1591), fait inscrire que dans son assemblée du 17 septembre 1929, il a constitué son comité comme suit: président: Robert Morier, de Château-d'Oex, domicilié à Corsy-sur-Lutry; vice-président et caissier: Henri Colomb, de Provence, domicilié à Forel (Lavaux); secrétaire: André Muller, de Savigny, son domicile; tous agriculteurs. Sont radiés les anciens membres du comité: Gustave Muller; Samuel Lederrey, et Louis Lavanchy et leurs signatures éteintes. Le président ou le vice-président a conjointement avec le secrétaire la signature sociale.

**Tissus, confection, etc.** — 4 février. La société en nom collectif **A. Borgeaud et Cie**, à Chexbres (tissus, confection, lingerie, chapellerie et mercerie) (F. o. s. du c. du 13 novembre 1923, n° 266, page 2177), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

*Bureau de Nyon*

6 février. **Société de la Fromagerie de Bassins**, dont le siège est à Bassins (F. o. s. du c. du 9 novembre 1911, page 1868). Dans leur assemblée générale du 12 août 1926, les sociétaires ont modifié l'art. 38 des statuts qui a désormais la teneur suivante: Les sociétaires sont solidairement responsables sur tout leur avoir des engagements de la société.

*Bureau de Vevey*

Beurre, fromages. — 5 février. Le chef de la raison **Edouard Michot**, à Pully, laiterie (F. o. s. du c. du 14 mars 1927), dont le chef est Edouard-Louis, fils de François Michot, de Vaulion, fait inscrire qu'il a transféré son siège et son domicile personnel à Vevey. Commerce de beurre et fromages. Rue des Deux Marchés n° 27.

Poupées, jouets. — 5 février. La raison **Eugénie Villommet**, à Vevey, vente de poupées et jouets, à l'enseigne « Clinique des poupées » (F. o. s. du c. du 12 avril 1929, n° 84, page 749), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Tissus, nouveautés, etc.** — 5 février. La raison **Henri Margot-Courvoisier**, à Vevey, tissus, nouveautés, rideaux, trousseaux, représentations, à l'enseigne « Au Bon Goût » (F. o. s. du c. du 6 décembre 1928, n° 287, page 2312), est radiée ensuite de remise de commerce.

Constructeur-inventeur. — 6 février. Le chef de la raison **Stanislas Morel**, à Vevey, constructeur-inventeur (F. o. s. du c. du 26 octobre 1921, n° 263, page 2073), fait inscrire qu'il a transféré ses locaux et bureau à la Rue de la Madeleine n° 28 (bâtiment de la Banque Fédérale).

Boucherie. — 6 février. La société en nom collectif **Fontana et Tâche**, à Montreux, commune des Planches, boucherie à l'enseigne « Boucherie Xavier » (F. o. s. du c. du 15 octobre 1928, n° 242, page 1974), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Hôtel, etc. — 6 février. La raison **Marie Platzer**, à Montreux, le Châtelard, exploitation de l'Hôtel-Restaurant Beau-Lieu (F. o. s. du c. du 5 novembre 1926, n° 259, page 1947), est radiée d'office ensuite de faillite de la titulaire.

*Bureau d'Yverdon*

Café. — 3 février. La raison **Aimé Joyet**, à Yverdon, exploitation du Café du Château (F. o. s. du c. du 7 octobre 1924, page 1659), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel. — 5 février. Le chef de la maison **Lucien Mercier**, à Prahins, est Lucien Mercier, de Penthéraz, domicilié à Prahins. Exploitation de l'Hôtel de la Croix d'Or.

Café. — 5 février. Le chef de la maison **Alfred Ribeaud**, à Yverdon, est Alfred Ribeaud, de Coeuve (Jura Bernois), domicilié à Yverdon. Exploitation du Café de la Poste, rue du Lac 33.

Outils, etc. — 5 février. Le chef de la maison **Jules Lietta**, à Champvent, est Jules Lietta, d'Essert-sous-Champvent, domicilié à Champvent. Importation d'outils et articles pour entrepreneurs.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau du Locle*

Scierie, commerce de bois, etc. — 1930. 5 février. Le chef de la maison **Pierre Rodde fils**, au Locle, est Pierre Rodde, originaire français, domicilié au Locle. Scierie et commerce de bois. Exploitation de l'Usine des Enfers. Verger 34—36.

Horlogerie. — 5 février. La raison **Albert Dubois**, fabrication d'assortiments à ancre, au Locle (F. o. s. du c. du 20 février 1929, n° 42, page 358), est radiée ensuite du décès de son chef.

Horlogerie. — 5 février. Le chef de la maison **Charles Reinhard**, au Locle, est Charles-André Reinhard, originaire de Sumiswald (Berne), domicilié au Locle. Fabrication de sertissages d'horlogerie en tous genres. Rue du Marais 12.

Boîtes de montres. — 5 février. Le chef de la maison **Louis Bôle fils**, fabrication de boîtes de montres or, au Locle (F. o. s. du c. du 13 octobre 1908, n° 255, page 1765), donne procuration individuelle à son épouse Dame Lucie Bôle née Fath, au Locle.

**Genève — Genève — Ginevra**

1930. 5 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 janvier 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Cluse-Square, lettre A**, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de fr. 23,000 d'un terrain sis à Plainpalais, Boulevard de la Cluse. Les statuts portent la date du 15 janvier 1930. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Cependant s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est com-

posé de trois membres en les personnes de: Edmond Magnin, architecte, de Collex-Bossy, aux Eaux-Vives; Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève, et Paul Lenoir, régisseur, de et à Genève. Humbert Sésiano est désigné comme président et Edmond Magnin, comme secrétaire. Bureaux de la société: Boulevard de la Cluse 57.

5 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 janvier 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Cluse-Square, lettre B**, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de fr. 19,000 d'un terrain sis à Plainpalais, Boulevard de la Cluse. Les statuts portent la date du 15 janvier 1930. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Cependant s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de: Edmond Magnin, architecte, de Collex-Bossy, aux Eaux-Vives; Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève, et Paul Lenoir, régisseur, de et à Genève. Humbert Sésiano est désigné comme président et Edmond Magnin, comme secrétaire. Bureaux de la société: Boulevard de la Cluse 57.

5 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 janvier 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Cluse-Square, lettre C**, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de fr. 15,000 d'un terrain sis à Plainpalais, Boulevard de la Cluse. Les statuts portent la date du 15 janvier 1930. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Cependant s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de: Edmond Magnin, architecte, de Collex-Bossy, aux Eaux-Vives; Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève, et Paul Lenoir, régisseur, de et à Genève. Humbert Sésiano est désigné comme président et Edmond Magnin, comme secrétaire. Bureaux de la société: Boulevard de la Cluse 57.

5 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 janvier 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Cluse-Square, lettre D**, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de fr. 15,000 d'un terrain sis à Plainpalais, Boulevard de la Cluse. Les statuts portent la date du 15 janvier 1930. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Cependant s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de: Edmond Magnin, architecte, de Collex-Bossy, aux Eaux-Vives; Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève, et Paul Lenoir, régisseur, de et à Genève. Humbert Sésiano est désigné comme président et Edmond Magnin, comme secrétaire. Bureaux de la société: Boulevard de la Cluse 57.

5 février. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 15 janvier 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Cluse-Square, lettre E**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de fr. 8000 d'un terrain sis à Plainpalais, Boulevard de la Cluse. Les statuts portent la date du 15 janvier 1930. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Cependant s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de: Edmond Magnin, architecte de Collex-Bossy, aux Eaux-Vives; Humbert Sésiano, régisseur, de Plainpalais, à Genève, et Paul Lenoir, régisseur, de et à Genève. Humbert Sésiano est désigné comme président et Edmond Magnin, comme secrétaire. Bureaux de la société: Boulevard de la Cluse 57.

Café-restaurant. — 5 février. Le chef de la maison **Loewer**, à Genève, est Ernest-Alphonse Löwer soit Loewer, de Lavigny (Vaud), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-restaurant. 17, rue de Berne.

Café-brasserie. — 5 février. Le chef de la maison **Gillet**, à Genève, est Joseph-Louis Gillet, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. 5, Cours de Rive.

Épicerie-laiterie. — 5 février. Le chef de la maison **Jeanne Perrenoud**, aux Eaux-Vives, est Madame Jeanne-Angèle Perrenoud, née Micotti, d'Echandens (Vaud), domiciliée aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie-laiterie. 1, rue Adrien-Lachenal.

Librairie-papeterie. — 5 février. Le chef de la maison **Cécile Robert**, à Genève, est Madame Cécile-Augusta Robert-Nicoud, soit Robert, née Tombet, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle (Neuchâtel), domiciliée au Petit-Saconnex. Librairie-papeterie. 14, rue Voltaire.

5 février. La société anonyme **Société pour la vente des Machines à Laver « Maytag » S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 février 1930, page 235), a transféré ses bureaux: Place de la Synagogue n° 2.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 71596. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1929, 17 Uhr.  
Johannes Kläsi Nuxo-Werk, Fabrikation und Handel,  
Rapperswil (Schweiz).

Isoliermaterial, Bekleidungsmaterial für Flugzeugflächen.

# ISOLANID

Nr. 71597. — Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1929, 20 Uhr.  
Johannes Kläsi Nuxo-Werk, Fabrikation und Handel,  
Rapperswil (Schweiz).

Langfaserplatten, Isolierplatten.

# LANID

Nr. 71598. — Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1929, 20 Uhr.  
Johannes Kläsi Nuxo-Werk, Fabrikation und Handel,  
Rapperswil (Schweiz).

Vegetabilisches Leder.

# MOLANID

Nr. 71599. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1929, 20 Uhr.  
Johann Heinrich Daemen-Schmid, Fabrikation und Handel,  
Uster (Schweiz).

Rechenmaschinen in Walzen-, Scheiben-, Tafel- und Linealform.

# „Loga“

(Erneuerung der Marke Nr. 26486 mit eingeschränkter Warenangabe. Der Hinterleger war früher in Oerlikon niedergelassen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 25. Oktober 1929 an).

N° 71600. — Date de dépôt: 2 novembre 1929, 15 h.  
Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds, commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Thés de Ceylan.

# CEYLOR

N° 71601. — Date de dépôt: 2 novembre 1929, 15 h.  
Société de Consommation de La Chaux-de-Fonds, commerce,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Savons en tous genres. Huiles comestibles et graisses alimentaires en tous genres.

# PIVOR

N° 71602. — Date de dépôt: 8 novembre 1929, 18 1/2 h.  
Trimont Manufacturing Co., fabrication et commerce,  
Roxbury (E.-U. d'Amérique).

Clefs de serrage et de desserrage.

# SANDO

N° 71603. — Date de dépôt: 8 novembre 1929, 18 1/2 h.  
Trimont Manufacturing Co., fabrication et commerce,  
Roxbury (E.-U. d'Amérique).

Clefs de serrage et de desserrage.

# MOROCO

Nr. 71604. — Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1929, 16 Uhr.

Marcel Aebi, Chemische Fabrik Othmarsingen,  
Fabrikation und Handel,  
Othmarsingen (Aargau, Schweiz).

Chemische, chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Produkte.

# AMO

Nr. 71605. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1929, 10 1/4 Uhr.

Werner & Co., Fabrikation und Handel,  
Amriswil (Schweiz).

Kammgarnstrickwolle, Baumwollstrickgarne.

# Erika

Nr. 71606. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1929, 10 1/4 Uhr.

Werner & Co., Fabrikation und Handel,  
Amriswil (Schweiz).

Wollgarne, Sportwolle, Strickgarne.

# Favorit

Nr. 71607. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1929, 10 1/4 Uhr.

Werner & Co., Fabrikation und Handel,  
Amriswil (Schweiz).

Schweissstrickwolle, Strickwolle, Baumwollstrickgarne.

# Flora

Nr. 71608. — Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1929, 10 1/4 Uhr.

Werner & Co., Fabrikation und Handel,  
Amriswil (Schweiz).

Baumwollstrickgarne, Stick- und Häkelgarne, Kunstseide, Strumpfwaren.

# Wera

Nr. 71609. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1929, 18 1/4 Uhr.

F. L. Smidth & Co. A/S., Fabrikation,  
Kopenhagen (Dänemark).

Apparate zum Wägen und zur Fackung von körnigen oder pulverförmigen Materialien.

# EXILOR

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 26904, von F. L. Smidth & Co., Kopenhagen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1929 an).

N° 71610. — Date de dépôt: 19 décembre 1929, 19 h.

Edouard-Emile Schneiter, fabrication et commerce,  
Eviard s. Bienne (Suisse).

Machines à arrondir et machines à ronler les pivots (machines pour l'horlogerie).

# EXA

N° 71611. — Date de dépôt: 21 décembre 1929, 11 h.

Paul Boillat, fabrication et commerce,  
Breuleux (Suisse).

Horlogerie, en particulier montres et parties de montres.

# LIDO

Nr. 71612. — Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1929, 19 Uhr.

Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragfabrik Basel,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Wäscheartikel aller Art, speziell Sporthemden (Stoffe und Konfektion).

# Sportfit

**Nr. 71613.** — Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1929, 19 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragenfabrik Basel,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Basel (Schweiz).

Wäscheartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

**DURABLE**

**Nr. 71614.** — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1930, 12 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragenfabrik Basel,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Basel (Schweiz).

Wäscheartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

**UKONA**

**Nr. 71615.** — Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1929, 19 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragenfabrik Basel,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Basel (Schweiz).

Wäscheartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

**WIKONA**

**N° 71616.** — Date de dépôt: 30 décembre 1929, 7 h.  
**Schmidlin et Cie.,** fabrication,  
 Villeneuve (Suisse).

Chocolats, produits de chocolat, cacao, produits de cacao, articles de confiserie à base de chocolat.

**GOURMANDISE**

**Aiglons**

**Nr. 71617.** — Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1929, 17 Uhr.  
**Walter Hug & Co.,** Fabrikation und Handel,  
 Zürich (Schweiz).

Bäckwerk aller Art, insbesondere Cornets, Biskuits und Hüppen.



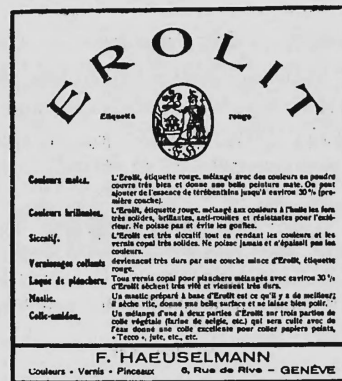
**Nr. 71618.** — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1930, 8 Uhr.  
**Brauerei Haldengut,** Fabrikation,  
 Winterthur (Schweiz).

Getränke aller Art.



**Nr. 71619.** — Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1930, 7 Uhr.  
**Häuselmann, Fabrikation,**  
 Genf (Schweiz).

Lack- und Farben-Veredlungsmittel.



**Nr. 71620.** — Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1930, 18 Uhr.  
**„Taurus“, Aktiengesellschaft für landwirtschaftliche Bedarfsartikel,**  
 Fabrikation,  
 Teufen (Schweiz).

Nährsalze und Futtermittel.



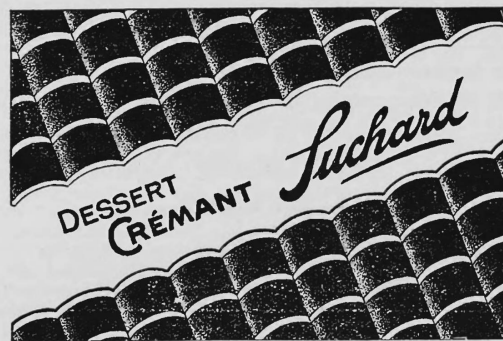
**Nr. 71621.** — Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1930, 18½ Uhr.  
**MacAndrews & Forbes, Limited,** Fabrikation und Handel,  
 London (Grossbritannien).

Bretter, hergestellt aus vegetabilischen Fasern, für Wände, Decken und Zwischenwände.



**N° 71622.** — Date de dépôt: 14 janvier 1930, 18 h.  
**Suchard S. A.,** fabrication,  
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, produits laitiers, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.



**Nr. 71623.** — Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1930, 18 Uhr.  
**André Dewald, Handel,**  
 Zürich, Hauptsitz in Basel (Schweiz).

Fahrräder, Fahrradzubehörteile, Laternen, Pumpen, Sättel, Glocken, Cornets, Satteldecken, Freiläufe, Oel, Fahrradständer, Fahrradgepäckträger, Gummilösung, Reparaturkästchen, Carbid, Reparaturband, Griffe.



(Erneuerung der Marke Nr. 26239. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 30. September 1929 an).

**Nr. 71624.** — Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1930, 18½ Uhr.  
**Hugo Holle, Fabrikation und Handel,**  
 Bern (Schweiz).  
 Möbel.



**N° 71625.** — Date de dépôt: 15 janvier 1930, 7 h.  
**Levaillant et Cie., Fabrique Novelti, fabrication,**  
 La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Montres, parties de montres et étuis.

**PRINCESA**

**Nr. 71626.** — Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1930, 19 Uhr.  
**Wollgarn-Aktiengesellschaft, Handel,**  
 Zürich (Schweiz).  
 Garne aller Art.

**Softa**

**Nr. 71627.** — Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1930, 8 Uhr.  
**Xaver Schuler, Handel,**  
 Schwyz (Schweiz).  
 Zigarren.



**Nr. 71628.** — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1930, 18¼ Uhr.  
**B. S. Hüttners Aktiebolag, Fabrikation und Handel,**  
 Göteborg (Schweden).

Uhren, Ketten, Sprechmaschinen, elektrische Taschenlampen und Batterien dazu.

**Svalan**

(Erneuerung der Marke Nr. 27219. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Januar 1930 an).

**Nr. 71629.** — Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1930, 15¼ Uhr.  
**The Péra Cigarette Company, Fabrikation und Handel,**  
 London (Grossbritannien).  
 Zigaretten, hergestellt aus türkischem Tabak.



**PÉRA CIGARETTES**

DEPÔT: 152, NEW BOND ST. LONDON, W.

**Firmaänderung — Changement de raison.**

**Nr. 51614.** (S. H. A. B. Nr. 125 von 1922). Brauerei am Uetliberg und A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Zürich. — Laut Beschneidung des Handelsregisteramtes Zürich vom 16. November 1929 hat die Inhaberin dieser Marke ihre Firma in „**Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft**“ abgeändert. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 30. Januar 1930.

**Radiatione — Radiation**

**Nr. 65772.** (F. u. s. di c. n° 282 del 1927). Società anonima Fabbrica Ticinese di Fiammiferi, Sementina. — Radiata il 1° febbraio 1930 in seguito a richiesta della titolare.

**Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales**  
 n° 10754, 10756, 10759, et 60501

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 janvier 1930, la maison «**Thonet-Mundus-Gesellschaft m. b. H.**», à Wien (Autriche), titulaire des marques internationales n° 10754, 10756, 10759 et 60501, a renoncé à la protection de ces dernières en Suisse.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 31 janvier 1930.

**Aktiengesellschaft Rätushof-Chur**

**Einladung zur Obligationärversammlung.**

Die Inhaber der hypothekarisch sichergestellten Obligationen II. Ranges vom 23. Dezember 1924 von Fr. 170,000 bzw. 165,000 werden hiermit eingeladen, sich am Montag, den 24. Februar, 16 Uhr, zu einer Versammlung im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft, im Churer-Stübli des Restaurant Rätushof, in Chur, einzufinden.

**Traktandum:**

Zustimmung zur Aenderung der Anleihsbedingungen, insbesondere zur Erhöhung des Vorganges auf Fr. 700,000 und Rückstellung des 2ten Auslösungstermins auf das Jahr 1935 mit Fr. 7000 beginnend.

Die Inhaber der genannten Obligationen haben bis spätestens am 21. Februar beim Bureau der Gesellschaft (Rätushof III. Stock) über den Besitz der Titel sich auszuweisen und dort die Stimmkarten in Empfang zu nehmen.

Diejenigen, welche bereits schriftlich zugestimmt (c. Fr. 137,000) brauchen an der Versammlung nicht teilzunehmen. Wir verweisen ausdrücklich auf die einschlägigen Bestimmungen der bundesrätlichen Verordnung. (V 9<sup>a</sup>)

Chur, den 23. Januar 1930.

Der Präsident des Verwaltungsrates: **Dr. Al. Brügger.**

**Immobilien Genossenschaft Steinegg in Liq.**

**Aufforderung zur Forderungseingabe.**

(Art. 711 ff. O. R.)

Die Immobilien Genossenschaft Steinegg, früher Sitz in Freiburg, nun Marktgasse 50 in Bern, hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Januar 1930 die Liquidation beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Bezeichnung **Immobilien Genossenschaft Steinegg in Liq.** durchgeführt. (Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 28. Januar 1930).

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an oberwähnte Genossenschaft bis zum 15. März 1930 dem unterzeichneten Liquidatoren einzureichen. Die Beweismittel sind in Original oder beglaubigter Copie beizulegen. (V 11<sup>a</sup>)

Der bestellte Liquidator:

**Hans Brunner, Notar, Marktgasse 50, Bern.**

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Service suisse de placement pour le personnel commercial**

(Communiqué par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

Le service de placement de la Société suisse des commerçants qui fonctionnait depuis l'année 1876 a été transformé en une institution paritaire, qui est entrée en activité le 1<sup>er</sup> janvier 1930 sous le nom de « Service suisse de placement pour le personnel commercial ». Participant à ce service, du côté des employés, la Société suisse des commerçants et, du côté des employeurs, l'Union suisse du commerce et de l'industrie et l'Union centrale des associations patronales suisses.

Le « Service suisse de placement pour le personnel commercial » a été reconnu par le Département fédéral de l'économie publique dans le sens de l'art. 6 de l'Ordonnance concernant le service public de placement, édictée par le Conseil fédéral le 11 novembre 1924. En conséquence, il collabore à l'activité du service public de placement, en ce qui concerne le personnel commercial (y compris les employés et apprentis de la banque, des assurances et des administrations). Il est subventionné par la Confédération.

Ce service a pour but de repourvoir les places vacantes et de placer le personnel commercial en Suisse et à l'étranger, de renseigner sur les conditions d'engagement et d'existence en Suisse et à l'étranger et de donner aux intéressés des conseils au point de vue professionnel, d'établir des statistiques d'entente avec les associations dont il dépend. Il constitue une association et est inscrit comme telle au registre du commerce. Ses organes sont formés selon le principe paritaire. Ce sont une commission d'administration d'au moins onze membres et, au sein de celle-ci, un comité de direction. A la commission d'administration, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail est représenté par un membre. Le directeur et les autres membres du personnel du bureau central établi à Zurich fonctionnaient auparavant comme tels au service de placement de la Société suisse des commerçants. Des succursales seront établies selon les besoins. Les anciens bureaux locaux de placement de la Société suisse des commerçants sont considérés jusqu'à nouvel avis comme succursales de la nouvelle institution.

Les employeurs et les employés qui usent du « Service suisse de placement pour le personnel commercial » ont à lui verser une taxe modique. Les offres et les demandes d'emploi peuvent être adressées soit à la succursale locale, soit au bureau central à Zurich. L'adresse de celui-ci est la même que celle du ci-devant service de placement de la Société suisse des commerçants: Talacker 34, à Zurich. 33. 10. 2. 30.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et consulats — Legazioni e consolati**

Laut einer Mitteilung der chilenischen Gesandtschaft in Bern ist dem Berufskonsul der Republik Chile in Zürich, Herrn Carlos Errazuriz-Ovalle, von seiner Regierung der Titel eines Honorargeneralkonsuls verliehen worden. 33. 10. 2. 30.

Suivant une communication de la légation du Chili à Berne, le gouvernement chilien a décerné le titre de consul général honoraire à M. Carlos Errazuriz-Ovalle, consul de carrière de la république à Zurich. 33. 10. 2. 30.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz						Wechsel- (Gold-) Kurse			
Privatsatz im Vergleich zu						1 % über (+) bzw. unter (-) Parität			
Offiz.	Priv.	Tägl. Geld	Paris	London	Berlin New York	Frankr.	Engl.	Deutschl.	Low. Ver.
7. II. 3 ½	2	2	-0,250	-1,187	-3,090 -0,875	+0,2	-1,0	+2,1	-0,7
31. I. 3 ½	2 1/16	2	-0,187	-1,125	-3,187 -1,187	+1,3	-0,5	+2,5	-0,4
24. I. 3 ½	2 7/16	2	-0,500	-1,000	-3,125 -1,125	+1,1	-1,3	+1,8	-1,1
14. I. 3 ½	2 1/16	2	-0,437	-1,187	-3,312 -0,937	+0,9	-1,5	+0,8	-1,8
7. I. 3 ½	3	3	-0,250	-1,062	-3,625 -0,875	-1,2	-3,6	-1,5	-4,4
3. I. 3 ½	3 1/8	2-2 1/2	-0,375	-1,250	-3,750 -0,750	-0,9	-3,2	-3,5	-5,3

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 4 1/2 - 5 1/2 %  
 Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 4 1/2 %  
 33. 10. 2. 30.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Ueberweisungskurse vom 10. Februar an — Cours de réduction à partir du 10 février  
 Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 138. 60; Freie Stadt Danzig Fr. 101. —; Deutschland Fr. 123. 80; Frankreich Fr. 20. 33; Italien Fr. 27. 15; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 50; Niederlande Fr. 208. —; Oesterreich Fr. 73. —; Schweden Fr. 139. 10; Tschechoslowakei Fr. 15. 35; Ungarn Fr. 90. 65; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

# Emission

d'un

## Emprunt 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % du Canton de Thurgovie de 1930

de fr. 18,000,000

pour la

### Conversion

de l'Emprunt d'Etat 5 % de fr. 18,000,000 de 1920

échéant le 31 mars 1930

**Modalités:** Taux d'intérêts 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %; coupons semestriels aux 31 mars et 30 septembre. Echéance de l'emprunt: 31 mars 1945; remboursement anticipé autorisé à partir du 31 mars 1940. Titres de fr. 1000 et de fr. 5000, au porteur. Cotation de l'emprunt aux Bourses de Bâle, Berne, Genève, St-Gall et Zurich. (1221 Q) 361

**Prix d'émission: 99,40 %**  
plus 0,60 % pour timbre fédéral sur les titres

**Conversion:** Les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 % du Canton de Thurgovie de 1920 ont la faculté de convertir leurs titres en obligations du nouvel emprunt.

Les souscriptions contre espèces seront prises en considération dans la proportion des titres disponibles.

**Délai de souscription: du 6 au 13 février 1930** pour les conversions et les souscriptions contre espèces.

Les groupes de banques contractants:

**Banque Cantonale de Thurgovie**  
Union des Banques Cantoniales Suisses      Cartel de Banques Suisses

## Spar- & Kreditkasse Suhrental Schöffland

### Die ordentliche Generalversammlung

findet statt: Samstag, den 15. Februar 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Haltestelle» dahier, wozu die Aktionäre höflich eingeladen werden.

#### TRAKTANDEN:

1. Passation der Rechnung und des Geschäftsberichtes pro 1929 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Periodische Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6.—14. Februar 1930 auf unserem Bureau zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, die Eintrittskarte vom 11. Februar ab unter Angabe von Zahl und Nummern ihrer Aktien an unserer Kasse zu beziehen. (212 A) 372i

Schöffland, den 17. Januar 1930.

Der Verwaltungsrat.

## Elektroanlagen A. G., Basel

### Ausgabe der definitiven Aktienbriefe

Die Inhaber der von uns ausgegebenen Lieferscheine werden hierdurch in Kenntnis gesetzt, dass die definitiven Aktienbriefe unserer Gesellschaft gegen Rückgabe der Lieferscheine bei den nachstehenden Bankstellen von heute ab bezogen werden können:

Basler Handelsbank in Basel und ihre Niederlassungen in Genf und Zürich.

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Niederlassungen,

Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

### Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende für das erste etwa 20 Monate umfassende Geschäftsjahr 1928/1929 erfolgt, unter Abzug der eidg. Couponsteuer, vom 8. Februar 1930 ab gegen Einreichung des Coupon N° 1 ab den:

Vorzugsaktien mit Fr. 8.73 netto,  
Stammaktien mit Fr. 5.82 netto,

ebenfalls bei den vorstehend genannten Bankstellen. (1484 Q) 427 i

### Protti Frères en Liquidation

La Société en nom collectif «Protti Frères», à Curtelles, est dissoute ensuite du décès de l'associé Bernard Protti.

Les liquidateurs sont: Victor Protti, à Moudon, et W. Gilliéron, notaire, à Oron-la-Ville.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai échéant le 30 mars 1930, en l'Etude W. Gilliéron, notaire, à Oron-la-Ville.

430

Les liquidateurs.

## Bank Guyerzeller A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre unseres Institutes werden hiermit zur

### XIX. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. März 1930, vormittags 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, ins Zunfthaus zur Saffran, Rathausquai 24, Zürich, eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 26. März 1930 durch unser Sekretariat ausgestellt, wo auch die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Kontrollstelle aufliegen. (683 Z) 432 i

Zürich, den 7. Februar 1930.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: H. Biedermann.

## Hypothekarbank in Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 1. März 1930, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
im Kasino in Winterthur

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1929; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. bis 28. Februar 1930 auf unseren Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben, wo auch Geschäftsberichte zur Verfügung stehen.

Während der gleichen Zeit liegen Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Bericht der Kontrollstelle, beim Hauptsitz in Winterthur zur Einsicht der Aktionäre auf. (684 Z) 425 i

Winterthur, den 5. Februar 1930.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: L. Völki.

## Banque de Dépôts et de Crédit Genève

18, rue de Hesse

18, rue de Hesse

Le dividende pour l'exercice 1929 est payable aux guichets de la banque dès le 8 février, à raison de fr. 30 par action, moins impôt fédéral 3% = fr. 29.10 net sur présentation du coupon n° 24. 431

# Betriebsinhaber! Direktoren!

## Einmalige Gelegenheit!

Ich bin **der Mann für Sie**, sofern Sie in Ihrem Industrie-, Handels- oder Verwaltungsbetriebe einen durchgebildeten und erfahrenen Mitarbeiter mit ausserordentlichem Organisations- und Dispositionstalent benötigen.

Mit abgeschlossener akademischer, kaufmännischer und industrieller Laufbahn, über Rechtstragen und Bankoperationen gut orientiert, gut bewandert auf dem Gebiete des Verkehrswesens und der Technik, sprachenkundig, weiss ich hohen Anforderungen und Ihrem Vertrauen zu entsprechen. Bin Schweizer mit erstklassigen Referenzen. In Frage kommt nur verantwortungsvoller Vertrauensposten.

Ausführliche Offerten richte man gefl. unter Chiffre H. A. B. 433 an Publicitas Bern.

## Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 - Reserven Fr. 26,950,000

Wir kündigen hierdurch alle zu 5 % verzinslichen Obligationen unserer Bank, deren Kündigung bis zum 31. März 1930 zulässig ist, auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Wir offerieren dagegen bis auf weiteres den Inhabern solcher Titel vom Verfalltag an die

**Konversion in 4 3/4 % zu pari**

auf 2 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest und nachher gegenseitig auf sechs Monate kündbar.

Wir sind bereit, hierdurch gekündigte Obligationen solange Konvenienz sofort zurückzuzahlen, unter Verrechnung des Zinses bis zum Einlösungstag. (1379 Q '39)

Basel, den 6. Februar 1930.

Die Direktion.

## Volksbank in Reinach (Aargau)

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. Februar abhin wird von heute an der Coupon Nr. 41 unserer Aktien mit

**Fr. 14. —**

(abzüglich 3 % Couponsteuer) an unseren Kassen in Reinach und Beinwil am See eingelöst. (321 A) 426 i

Reinach, den 7. Februar 1930.

Die Direktion.

## Union de Banques Suisses

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 février 1930, à 15 heures, dans la salle des séances de l'Union de Banques Suisses à St-Gall, Kornhausstrasse 7.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'année 1929, rapport des commissaires-vérificateurs et décharge à l'administration.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice.
3. Nominations.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 10 au 20 février 1930 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de nos sièges, succursales et agences. Le rapport sur l'exercice 1929 peut également être obtenu à ces guichets à partir du 10 février.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires qui peuvent en prendre connaissance dans tous nos bureaux dès le 10 février 1930 jusqu'au jour de l'assemblée générale. 419 i

Winterthur et St-Gall, le 6 février 1930.

Union de Banques Suisses  
Au nom du conseil d'administration,  
Le Président: Dr. R. Ernst.

## Handels-Hochschule St. Gallen

Das **Vorlesungsverzeichnis** für das am 9. April beginnende **Sommersemester** wird vom Sekretariat auf Verlangen kostenlos zugesandt. (614 G) 428



**KOH-I-NOOR**  
**L & C HARDTMUTH**

## A. Hagnauer & Co. Akt.-Ges. Aarburg

### Vereinigte Lederfabriken Aarburg & Lugano

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 22. Februar 1930, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Olten, I. Stock.

#### TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1929, Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals durch Rückkauf von Aktien.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Verlust- und Gewinnrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 12. Februar 1930 an auf unserem Bureau in Zürich zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. Februar 1930 auf dem Bureau Zürich unserer Gesellschaft bezogen werden.

Aarburg, den 7. Februar 1930.

Der Verwaltungsrat.

## Angliederung des eidg. Amtes für Wasserwirtschaft an das eidg. Post- und Eisenbahndepartement

Gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Januar 1930 über die provisorische Abänderung der Verteilung der Geschäfte zwischen den Departementen (s. Gesetzsammlung, Bd. 46, Seite 55) wurde das Amt für Wasserwirtschaft, das bis zum 1. Januar 1930 dem Departement des Innern zugeteilt war, unter Beibehaltung sämtlicher bisheriger Befugnisse dem Post- und Eisenbahndepartement angegliedert. Gleichzeitig gingen auch die Kompetenzen des Departements des Innern in bezug auf den Geschäftskreis des Amtes für Wasserwirtschaft an das Post- und Eisenbahndepartement über, ebenso die Leitung der bezüglichen Fachkommissionen und Delegationen.

Entsprechend der neuen Geschäftsverteilung sind von nun an insbesondere auch die Pläne für anzulegende Wasserwerke (Kreis schreiben des Bundesrates an die Kantonsregierungen vom 28. März 1918; B. Bl. 1918, Bd. I, S. 493), sowie die Projekte über Wasserbauten und andere Werke an schiffbaren oder noch schiffbar zu machenden Gewässerstrecken (Bundesratsbeschluss vom 4. April 1923, Art. 6; Gesetzsammlung Bd. 39, S. 93) dem Post- und Eisenbahndepartement einzureichen. 439 i

Bern, den 7. Februar 1930.

Eidg. Post- und Eisenbahndepartement:  
**Pilet-Golaz**

## Rattachement du Service fédéral des eaux au Département fédéral des postes et des chemins de fer

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 janvier 1930 modifiant, à titre provisoire, la répartition des affaires entre les départements (Recueil des lois, vol. 46, p. 55), le Service des eaux, attribué jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1930 au Département de l'intérieur, a été rattaché au Département des postes et des chemins de fer avec toutes ses attributions. En même temps, les compétences du Département de l'intérieur relatives à l'activité du Service des eaux, ainsi que la direction des commissions spéciales et délégations, ont passé au Département des postes et des chemins de fer.

Il résulte de cette nouvelle répartition des affaires qu'en particulier les plans des usines hydrauliques projetées (circulaire du Conseil fédéral du 28 mars 1918 aux gouvernements cantonaux; F. F. 1918, vol. II, p. 317), ainsi que les projets d'usines ou autres ouvrages qui touchent aux sections de cours d'eau navigables ou pouvant être rendues navigables (arrêté du Conseil fédéral du 4 avril 1923, art. 6; Recueil des lois, vol. 39, p. 97), doivent à l'avenir être envoyés au Département des postes et des chemins de fer.

Berne, le 7 février 1930.

Département fédéral des postes et des chemins de fer:  
**Pilet-Golaz**



Unfall  
Einbruch-Diebstahl  
Feuer  
Transport  
usw.

# Die Neuenburger

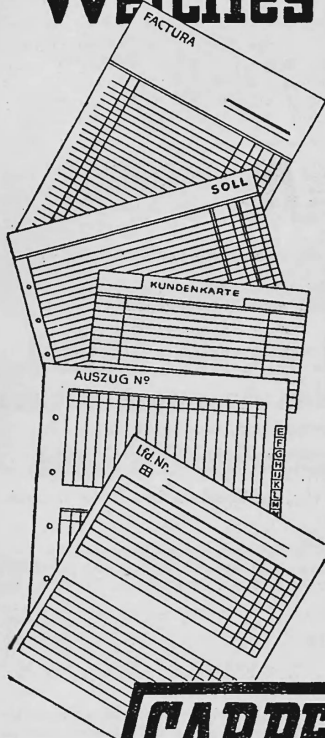
Versicherungen aller Art

Direktion Quai Osterwald, Neuenburg — Vertreter in allen grösseren Ortschaften

Leben-  
Renten-  
Aussteuer-  
Kollektiv-Versich.  
usw.

332

## Welches System es auch sei



von der Genauigkeit des Druckes, des Schnittes und Falzes, von der Qualität des Papiers hängt die praktische Verwendbarkeit ab.

Kartothek-Karten u. Konto-Blätter sind unsere Spezialität u. seitdem es überhaupt Kartengibt, beliefern wir regelmässig die führenden Organisationen, Bank- u. Industrie-Unternehmen. Langjährige Erfahrung, moderne Maschinen, spezialisierte Arbeitskräfte u. grosse Papier-Abschlüsse ermöglichen Lieferung von Qualitäts-Arbeit zu niedrigsten Preisen.

Warum nicht unverbindliche Offerten verlangen, wenn Sie dadurch bessere Arbeit billiger erhalten? Schicken Sie uns heute noch Ihre Formulare zum Devisieren!



ZÜRICH LÖWENSTRASSE 31-33  
GRÜNDUNG 1853

## Schweiz. Automaten-Gesellschaft A. G., Bern

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
Donnerstag, den 20. Februar 1930, vormittags 11½ Uhr  
im Café Rudolf in Bern

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1929, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle per 1930. 410 i

Bern, den 10. Februar 1930.

Der Verwaltungsrat.

## Bank Wädenswil

Die am 8. Februar a. c. stattgelundene Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1929 auf 7 % festgesetzt; es gelangt daher der Coupon Nr. 2 unserer Aktien vom 10. crt. an mit **Fr. 33.95** (Fr. 35.—, abzüglich 3 % Steuer) an unserer Kassa zur Auszahlung.

Wädenswil, den 10. Februar 1930.

Die Direktion.

## Fabrique de Cigares Taverney S. A. Vevey

**Assemblée générale ordinaire**  
mercredi le 20 février 1930, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour: 1. Opérations statutaires. 2. Présentation des comptes de l'exercice 1929 et rapport du commissaire-vérificateur. (11153 L) \*487  
Les comptes et le rapport sont à la disposition des actionnaires.  
Vevey, le 7 février 1930. Le conseil d'administration.

## Belgique - Hollande Exportateurs!

Pour vos envois à destination de la Belgique et de la Hollande, utilisez le service de groupage rapide et régulier de

Bâle à Arlon

Conditions avantageuses — Prompts dédouanements

**ROBERT ESCHLER - WINTERTHUR**

Téléphone 152 Transports Internationaux Atr. télégr. Eschler



Solide Konstruktion  
Grösste Dauerhaftigkeit  
Spielend leichter Gang der Schubladen  
Platzersparnis  
Nicht Feuer fangend 3705

Verlangen Sie Prospekt Nr. 128

GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
POSTSTRASSE 3 · ZÜRICH



**EDUARD TAUSSKY**  
Löwenstrasse 51  
beim Löwenplatz  
ZÜRICH



**Jeune homme**  
excell. instruct., très énergique, ayant grande expérience du marché franç., cherche à se créer une situation dans mais. de commerce suisse, de préfér. dans la branche textile. Offres sous J 2748 L à Publitas Lausanne. \*429

### Basler Zollfreilager

Basel 23  
**Lagerplätze**  
für unverzollte  
**Rohstoffe und Massengüter**  
zu sehr günstigen Bedingungen  
Anwendung der Transitaxen durch die Schweiz. Bundesbahnen

### Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Art. 592 ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911

Erblasser: **Rüegsegger Gottfried** sel., gew. Baumeister, wohnhaft gewesen Mayweg Nr. 12 in Bern, Teilhaber der Firma Merz & Rüegsegger, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften in Bern.  
Eingabefrist bis und mit dem 28. Februar 1930  
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche sowohl an Herrn Gottfried Rüegsegger als an die Firma Merz & Rüegsegger beim Reglerungsstatthalteramt II Bern,  
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Stettler in Bern, Bubenbergplatz 8, II. Stock.  
Die Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser sind getrennt von denjenigen an die Firma Merz & Rüegsegger einzugeben. Für die nicht eingegebenen Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. \*268  
Massverwalter: Ernst Rüegsegger, Geschäftsführer der Genossenschaft Kies- & Sandwerke Bethlehem in Bern, Hubelmattstrasse Nr. 42 a.  
Bern, 22. Januar 1930.

Der beauftragte Notar:  
**Max Stettler**, Notar.

### Verkaufs-Angebote

und  
**Kaufgesuche**  
von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben, Fabriken etc.

publiziert man  
vorteilhaft im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

## Genossenschaftliche Zentralbank

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Gemäss den Bestimmungen der Statuten werden die Mitglieder zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 17. März 1930, vormittags 10 Uhr, in den grossen Saal des Genossenschaftshauses, im Freidorf bei Basel, höflich eingeladen.

Als Traktanden sind vorgesehen:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1929.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1929, Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilsscheine und die Verwendung des weitem Betriebsüberschusses, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl von zwei Revisoren und einem Ersatzmann (Kontrollstelle).  
Basel, den 6. Februar 1930.

Im Namen des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: **B. Jaeggli**.  
Der Sekretär: **H. Küng**.

\*441